

**Sochaczew**  
zastępuje na więcej

**2** Beata Fastyn

nr 2 na liście do Rady Powiatu w okręgu miejskim

Prawo i Sprawiedliwość

ZS-1865

2.11.2010 r.

Nr 44 (1003) Rok XXI

Cena 1.50 zł (0% VAT)

ISSN 1231-7179

Numer indeksu 328 006

www.esochaczew.pl/ziemia

e-mail: z\_soch@poczta.onet.pl

tygodnik.ziemia.sochaczewska@neostrada.pl

TYGODNIK



BROCHÓW IŁÓW MŁODZIESZYN NOWA SUCHA RYBNO TERESIN GM. SOCHACZEW

## BURMISTRZ I SIEDMIU WÓJTÓW

Najwięcej, bo aż siedem osób, ubiegać się będzie o fotel burmistrza Sochaczewa. W gminach, jedynie w Brochowie jest jeden kandydat na stanowisko wójta. W Rybnie kandydują cztery osoby, w Iłowie dwie. W pozostałych gminach jest po trzech kandydatów. Na terenie powiatu sochaczewskiego wszyscy wójtowie będą się ubiegać o reelekcję. Poniżej przedstawiamy listę kandydatów na czołowe stanowiska w mieście i gminach.

### Kandydaci na burmistrza Sochaczewa

1. **Czubacki Bogumił Zbigniew**, 62 lata, Sochaczew, wykształcenie średnie techniczne, KW Wyborców Bogumiła Czubańskiego "Nasze Miasto"

2. **Małecki Maciej**, 36 lat, Sochaczew, wykształcenie wyższe, KW Prawo i Sprawiedliwość

3. **Masłowski Paweł Piotr**, 32 lata, Sochaczew, wykształcenie wyższe, KW Sojusz Lewicy Demokratycznej

4. **Osiecki Piotr Krzysztof**, 48 lat, Kozłów Biskupi, wykształcenie wyższe, KW Wyborców Sochaczewskie Forum Samorządowe

5. **Pachowiak Jarosław Paweł**, 31 lat, wykształcenie wyższe, Sochaczew, KW Wyborców Porozumienie Ziemi Sochaczewskiej

6. **Pawlak Urszula Henryka**, 49 lat, Sochaczew, wykształcenie wyższe, KW Platforma Obywatelska

7. **Szostak Janusz Michał**, 53 lata, Kozuski Parcel, wykształcenie wyższe, KW Wyborców Przymierze 2010.

### Kandydaci na wójtów gmin

#### Młodzieszyn

1. **Samson Wiesław**, 32 lata, Młodzieszyn, wykształcenie wyższe, KW Wyborców Wspólnota Samorządowa Powiatu Sochaczewskiego,

2. **Szymańska Joanna Zenona**, 53 lata, Sochaczew, wykształcenie wyższe, KW Wyborców Rozwoju Gminy Młodzieszyn,

3. **Winnicki Adam Jan**, 60 lat, Młodzieszyn, wykształcenie podstawowe, KW Wyborców Przymierze 2010,

#### Brochów

1. **Fijołek Andrzej**, 53 lata, Konary, wykształcenie wyższe, KW Wyborców "Rozwój",

dokończenie na str. 6

**KIM Sp.z o.o.**

**kim**®

PUNKTY SPRZEDAŻY:  
- 96-500 Sochaczew  
ul. Trojanowska 1  
tel. 046 862 88 20  
tel. 046 862 17 11 wew.19 (fax)

- 00-716 Warszawa  
ul. Bartycka 114  
tel. 022 559 62 00  
tel. 022 651 00 79

**MATERIAŁY BUDOWLANE  
i SANITARNO-INSTALACYJNE**

**GODZINY OTWARCIA:**  
pon. - pt. 6.00 - 20.00  
sob. 6.00 - 14.00

**DOSTAWY  
NA  
TELEFON!**

REMEDIUM  
STOMATOLOGIA

Anna Świercz - Stępień

**BEZBOLESNE LECZENIE**  
(znieczulenie mikroprocesorowe)

✓ najnowocześniejsze leczenie w mikroskopie  
✓ 2 lata gwarancji

Sochaczew Al. 600-lecia 60 E (naprzeciwko Kauflandu)  
tel. 46 862-63-33, 601-08-14-11  
www.remedium-stomatologia.pl

Platforma Obywatelska

**Urszula Pawlak**

**WYGRAJMY RAZEM!**

Sochaczew to nasze miasto.  
Zadbajmy o nie razem!

Kandydat na Burmistrza Miasta

www.urszulapawlak.pl

ZS-1872

www.piotrosiecki.pl

**PIOTR OSIECKI**

KANDYDAT  
NA BURMISTRZA

Twój głos jest bardzo ważny!

Idź na wybory 21. listopada!

Kandydat do Rady Powiatu

Twoje ogłoszenie w „Ziemi” przeczyta wiele tysięcy osób w mieście i powiecie.



ZAKŁAD  
POGRZEBOWY  
**ARKA**

TEL 511 511 400  
UL ŻEROMSKIEGO 23



Sojusz Lewicy Demokratycznej

**Paweł Masłowski**

Kandydat na Burmistrza i do Rady Powiatu

**1** MIEJSCE

ZS-1880

Restauracja złotyul

Zaprasza na **BAL ANDRZEJKOWY**

w programie przewidziany konkurs karaoke z nagrodami, oraz wróżby andrzejkowe

Restauracja "Złoty Ul"  
14.00 - 22.00  
Kąty 53 b  
96-500 Sochaczew  
tel. 0 793 732 943  
www.zloty-ul.pl



Sochaczew na TAK  
Razem zmienimy nasze miasto!



Wspólnota  
Samorządowa

SOCHACZEWSKA



służymy ludziom a nie partiom Wybory 2010

## Akcja Semafor

Miesiąc temu na Ukrainie autobus pełen ludzi przejechał przez tory na niestrzeżonym przejeździe kolejowym, a kierujący nim nie zauważył jadącego pociągu i doszło do tragedii, gdyż zginęło ponad czterdzieści osób.

W naszym powiecie, a również i w mieście, znajdują się niestrzeżone przejazdy kolejowe, przez które, pomimo ustawionych znaków drogowych i zamykanych półzapór, niektórzy kierowcy przejeżdżają ślalomem jak w Formule 1. Takie zachowania często

można obserwować w Zakrzewie, na drodze łączącej Sochaczew ze Skiemiewicami, jak również na ul. Fabrycznej, która łączy Boryszew z Zatorzem.

22 października, od godziny 6.00 rano do 12.00, na przejeździe kolejowym w Zakrzewie zostało rozstawionych 4 policjantów z drogówką i dwóch sokistów. Tylko tego dnia przez 6 godzin 39 kierowców przejeżdżało przez niestrzeżony przejazd kolejowy, nie zatrzymując się na znakach stopu. Dziewięciu z nich przejechało przez tory pomimo zamknięcia półzapór, tuż przed nadjeżdżającymi pociągami. Tych 39 kierowców, którzy narażali nie tylko swoje życie, otrzymało tego dnia mandaty karno na sumę 5600 zł. W stosunku do jednego z kierujących sprawę skierowano do sądu. Aby uniknąć tragedii na przejazdach, akcje pod nazwą Semafor będą powtarzane. J.W.

### Chcieli sobie pograć

Policjanci z Zespołu ds. Nietletnich i Patologii wezwani zostali do sklepu z artykułami AGD i RTV w Sochaczewie, gdzie doszło do nieudanej kradzieży gier komputerowych.

Na miejscu funkcjonariuszom przekazano sprawców kradzieży... trzech dwunastoletnich chłopców. Łupem dzieci padły trzy gry o łącznej wartości ponad 300 złotych. Ponieważ sprzęt był w nieruszonej formie, został zwrócony do sklepu. Chłopców natomiast przewieziono do komendy, skąd odbierali ich rodzice, którzy zostali natychmiast powiadomieni o zaistniałej sytuacji.

Co będzie z trzema zwolennikami komputerowych gier, postanowi Sąd Rodzinny w Sochaczewie.

### Koniec szczepień dla seniorów

## Kosztowne zaświadczenia

Na łamach "Ziemi Sochaczewskiej" wielokrotnie zachęcaliśmy do udziału w kolejnej już akcji szczepień przeciwko grypie dla seniorów. Dzięki wsparciu Urzędu Miasta, kobiety, które ukończyły 55 lat oraz mężczyźni po 60 roku życia mogli zaszczepić się za niższą niż rynkowa cenę. Całkowity koszt szczepienia wynosił 18,50 zł, osoby kwalifikujące się do tego zabiegu płaciły jedynie 8,50 zł. Różnica pokrywana była przez samorząd. O tym jak ważna jest to akcja świadczyć może fakt, iż skorzystało z niej prawie 230 mieszkańców naszego miasta.

Do naszej redakcji dotarły sygnały o tym, że w jednej z przychodni pobierane były opłaty za wydanie zaświadczenia o braku przeciwwskazań do przyjęcia szczepionki. "Chciałam skorzystać z tej akcji. Udałam się do mojej przychodni po odpowiednie zaświadczenie. W "Mediluxie" usłyszałam, że muszę za nie zapłacić 15 zł. Jeżeli do tej kwoty dodam 8,5 zł, które potem trzeba uiścić w Caritasie, szczepienie przeciwko grypie w ogóle traci sens. Przecież docelowo projekt ten miał pomóc jednej z najbardziej potrzebnych grup, a mianowicie emerytom. Moja znajoma, która zapisana jest do sąsiedniej przychodni "Kaszanki" nie miała za to żadnych problemów z uzyskaniem zaświadczenia" - powiedziała

nam jedna z naszych czytelniczek.

### Trzeba zapłacić

Postanowiliśmy skontaktować się z przychodnią "Medilux". Bardzo szybko okazało się, że faktycznie pobierane były tam opłaty za wydanie powyższego zaświadczenia. "Kosztowało ono 15 zł. Na życzenie pacjenta wydawaliśmy paragon lub pokwitowanie. Poszliśmy za przysłowiowym ciosem, czyli kierowaliśmy się tym, że w innych placówkach również pobierane są podobne opłaty. Poza tym mówimy o zaświadczeniu wydawanym na życzenie pacjenta. Musi być on przyjęty i zbadany. Inaczej sprawa przedstawia się, gdy chodzi o zaświadczenie np. dla pracodawcy, do szkoły czy żłobka. Te wydajemy nieodpłatnie. Kolejną kwestią jest to, że mamy swoje szczepionki, a w takim przypadku musimy zbadać kogoś, kto szczepi się gdzie indziej" - powiedziano nam w "Mediluxie". Skonfrontowaliśmy to, co usłyszeliśmy w tej placówce, z sytuacją w pozostałych sochaczewskich przychodniach. Jak się okazało, doskonale znają one program szczepień dla seniorów i w żadnej nie było najmniejszych problemów z bezpłatnym uzyskaniem zaświadczenia.

### NFZ o przepisach

Sprawę przedstawiliśmy również Katarzynie Słodkiej z mazowieckiego NFZ. "Jest to złożony temat. Każda instytucja, która chciałaby zorganizować taką akcję, powinna ogłosić



Bogumił Czubacki

sprawdzony burmistrz

DOŚWIADCZENIE AKTYWNOŚĆ SUKCES

kww Nasze Miasto

## Szanowni Mieszkańcy! Drodzy Wyborcy!

Ufam, że dzięki Państwu moje możliwości działania dla dobra naszego miasta mogą być jeszcze skuteczniejsze. Przez 8 lat trwania kadencji udało mi się zrealizować wiele zadań i przedsięwzięć, które nie tylko zwiększyły prestiż Sochaczewa, ale przede wszystkim wpłynęły na polepszenie poziomu życia mieszkańców.

Przyjmując z rąk Jerzego Buzka nagrodę za zajęcie I miejsca w kraju, w konkursie na najbardziej innowacyjny i nowoczesnie zarządzany samorząd miejski, byłem szczęśliwy i dumny z tego, że Sochaczew staje do rywalizacji z najlepszymi i wygrywa. To dowód, że nasze miasto jest wzorem do naśladowania, przykładem aktywnego miasta, które ma plany i strategię rozwoju.

Na opinię dobrego gospodarza pracowałem każdego dnia. Dziś wiem, że było warto podejmować nowe wyzwania. Sochaczew ma bardzo mocną pozycję i jest doceniany przez szerokie grono osób opiniotwórczych i decydentów.

Kompetencje i doświadczenie, jakie zdobyłem pełniąc funkcję burmistrza, a także realizując efektywny i realny plan dalszego rozwoju Sochaczewa gwarantują, że jeśli ponownie obdarzycie mnie Państwo swoim zaufaniem, będę konsekwentnie kontynuował politykę prorozwojową miasta w sposób profesjonalny, uczciwy i odpowiedzialny.

Dziękuję za dotychczasowe zaufanie, wsparcie i liczę na Państwa głosy.

Bogumił Czubacki

Materiał prasowy zamówiony i opłacony przez KWW Nasze Miasto

## Informator

### Muzeum Ziemi

Sochaczewskiej i Pola Bitwy nad Bzurą, tel. 862-33-09

www.e-Sochaczew.pl/muzeum  
poniedziałek - nieczynne  
wtorek, czwartek, sobota, niedziela - 10.00-16.00  
środa, piątek - 10.00-15.00  
Ceny biletów: 4 zł (ulgowy), 6 zł (normalny)  
Spotkania kolekcjonerskie - sobota godz. 10.00

Muzeum Kolei Wąskotorowej, tel. 864-93-41

Czynne codziennie (oprócz dni poświęconych) w godzinach 10.00-15.00, a w dniu kursowania pociągu od 8.00.  
Wstęp do muzeum: 10 zł bilet normalny i 6 zł ulgowy.  
Przejazd pociągiem: 25 zł bilet normalny, 20 zł ulgowy i 7 zł dla dzieci do lat 4.

Żelazowa Wola - Dom Urodzenia F.Chopina, tel. 863-33-00

Muzeum czynne od wtorku do niedzieli w godz. 9.00-19.00  
park czynny cały tydzień w godz. 9.00-19.00  
Wstęp do parku dla mieszkańców Sochaczewa bezpłatny.  
Cennik:  
bilet normalny: 23 zł (park+muzeum) 7 zł (park)  
bilet ulgowy: 14 zł (park+muzeum) 4 zł (park)

### Ważne telefony

Informacja:  
PKP 022 19-14-36 (z komórek) 19-757 (z telefonów stacjonarnych)  
PKS 862-55-12  
ZKM 862-99-27  
Pogotowie energetyczne 862-26-20  
Zakład Wodno-Kanalizacyjny 863-53-11, 862-82-30  
Telefony awaryjne - czynne całą dobę 863-59-85, 863-26-35  
Policja 997, 863-72-00  
Straż Pożarna 998, 862-23-70  
Pogotowie 999  
Szpital 864-95-00, 864-96-00  
Lecznica weterynaryjna 862-82-63, 862-82-53, 862-10-63  
Taxi 862-28-42  
MPT Taxi 191-91  
ZGM 862-81-06, 863-31-71  
awarie elektryczne 0-660-477-130  
awarie wodno-kanalizacyjne 0-660-477-129  
Pomoc drogowa 24h 862-26-75  
PEC telefony alarmowe 24h 862-92-00, 0-604-206-108  
Urząd Miejski 862-27-30, 862-22-35  
Starostwo Powiatowe 864-18-40, 864-18-73  
Urząd Skarbowy 862-26-04  
USC 862-23-02  
ZUS 862-64-33  
Sąd Rejonowy 862-32-64  
MOSiR 862-77-59

### Apteki:

2 - al. 600-lecia 28  
3 - ul. Dąbrowskiego 2  
4 - ul. Reymonta 16a  
5 - ul. Staszica 52  
6 - ul. Traugutta 3a  
7 - ul. 1 Maja 4  
8 - ul. Reymonta 16a

### WPI dla nowej Rady

Zatwierdzono projekt uchwały w sprawie Wieloletniego Planu Inwestycyjnego miasta na lata 2011-2014. Analizę tego dokumentu zajmie się nowo wybrana Rada VI kadencji, gdyż zgodnie z przepisami WPI trafia na pierwszą po 15 listopada sesję Rady Miasta, a kadencja obecnej kończy się 12 listopada. WPI może jeszcze ulec zmianie. 9 listopada poznamy stawki podatków lokalnych na 2011 rok, a od ich wysokości zależą dochody kasy miasta.

### Uprzątnięto dwa wraki pojazdów

Stojące od paru miesięcy na parkingach przy al. 600-lecia i ul. Warszawskiej wraki pojazdów zostały zabrane. W pierwszym przypadku przez właścicielkę pojazdu, a w drugim przez kolegów bądź znajomych właściciela pozostawionego białego osobowego nissana bez tablic rejestracyjnych. Pojazd na parking przy al. 600-lecia, też bez tablic rejestracyjnych, przez długi czas służył jako bar, w którym, po otwarciu drzwi, można było spożywać alkohol a nawet się przespać. Wraki te stały, ponieważ policjanci poszukiwali w powiatowych wydziałach komunikacji ich ostatnich właścicieli. Do uprzątnięcia z centrum miasta pozostał tylko wrak fiata 126p stojący przy ul. Żeromskiego, do którego też na razie nikt nie chce się przyznać.

### I tak zachęcamy do szczepień

Nie da się zaprzeczyć, że sprawa zaświadczeń jest jednym z przykładów tego, iż postępowanie zgodnie z przepisami nie jest równoznaczne z postępowaniem etycznym. Najłatwiejszym wyjściem dla niezadowolonych pacjentów tej przychodni może być zaś jej zmiana na inną i zaszczepienie się w przyszłym roku bez jakichkolwiek komplikacji.

Agnieszka Poryszewska

J.W.

## Iwaskiewicz świętował

15 października 2010 r. to data szczególna dla Zespołu Szkół im. Jarosława Iwaskiewicza w Sochaczewie. W tym dniu odbyła się uroczystość wręczenia nowego sztandaru połączone z obchodami 50-lecia istnienia Szkół Ekonomicznych oraz Świętem Patrona

spółu Szkół im. Jarosława Iwaskiewicza Hanna Bonecka, która powitała licznie przybyłych gości, a wśród nich starostę Tadeusza Korysia, wicestarostę Piotra Osieckiego, Andrzeja Grabarkę - przewodniczącego Rady Powiatu i Bogumiła Czubańskiego - burmistrza

oraz wartości humanistycznych, które zobowiązują do wspólnych działań na rzecz szkoły i środowiska lokalnego. Ze wzruszeniem przyjęto wspomnienia o ludziach tworzących historię Zespołu Szkół im. Jarosława Iwaskiewicza. Z wielkim szacunkiem i sentymentem przywołano nazwiska tych, którzy odeszli.

W części artystycznej zaproszeni goście obejrzeli spektakl pt.



Szkoły. Zainaugurowała ją Msza Święta w kościele pod wezwaniem Świętego Józefa Robotnika, w której uczestniczyli zaproszeni goście, poczty sztandarowe z sochaczewskich szkół ponadgimnazjalnych, dyrekcja szkoły, rodzice, nauczyciele i uczniowie. Homilię wygłosił proboszcz ks. Józef Staszewski, zwracając w niej szczególną uwagę na doniosłą rolę pedagoga. Następnie dokonał poświęcenia nowego sztandaru ufundowanego przez Radę Rodziców.

Po Mszy Świętej nauczyciele wraz z uczniami i zaproszonymi gośćmi udali się do Miejskiego Ośrodka Kultury przy ulicy Chopina, gdzie odbyły się części oficjalna i artystyczna uroczystości. Jako pierwsza zabrała głos dyrektor Ze-

Sochaczewa. Hanna Bonecka przedstawiła historię Zespołu Szkół im. Jarosława Iwaskiewicza, po czym odbyło się uroczyste przekazanie przez Radę Rodziców całej społeczności uczniowskiej nowego sztandaru oraz nabijanie pamiątkowych gwoździ na jego drzewce. Po zakończeniu prezentacji nowego sztandaru odbyło się ślubowanie klas pierwszych.

Interesującym punktem uroczystości było przedstawienie historii szkoły. Zaproszeni goście wzięli udział w sentymentalnej podróży w przeszłość. Umożliwił im to film pt. "Szkoła na medal", stylizowany na Polską Kronikę Filmową. Po prezentacji głos zabrali goście, podkreślając wagę i rangę sztandaru jako symbolu honoru

ALEJA PRZYJACIÓŁ, przygotowany przez uczniów szkoły, przenosząc się w atmosferę kawiami literackiej dwudziestolecia międzywojennego.

Na koniec dyrektor Hanna Bonecka zaprosiła absolwentów do budynku szkoły przy ul. Chodakowskiej na poczęstunek przygotowany przez uczniów klas gastronomicznych. Tam goście zapoznali się z prezentacjami multimedialnymi dokumentującymi osiągnięcia szkoły obchodzącej półwiecze swego istnienia. W salach zaprezentowano również galerię zdjęć uczniów i ich nauczycieli, począwszy od lat 50. XX wieku aż po czasy współczesne.

## Teraz po suszarki

Carrefour  
Pozytywnie każdego dnia



Złatem kończymy sezon grzybiarski, z przyjemnością jednak pragniemy uhonorować wszystkich tych, którzy odnieśli największe sukcesy podczas tegorocznych grzybóbraz.

Przypominamy więc, że podsumowanie konkursu i przyznanie tytułu "Grzybiarza Roku

2010" nastąpi w najbliższy piątek 5 listopada o godz. 17.00, w hipermarkiecie Carrefour, który jest fundatorem wszystkich nagród. Oprócz tytułu wręczone zostaną najlepszym grzybiarzom trzy suszarki do grzybów, owoców i warzyw,

wszyscy zaś otrzymają przydatne niewątpliwie nagrody.

Mamy więc nadzieję spotkać się w podanym terminie w samym środku sali sprzedażowej z wymienionymi niżej osobami.

Wiesława Kuta, Tomasz Sosnowski, Andrzej Jabłkiewicz, Angelika Zgółka, Maryla Markowska-Bajurska, Damian Narkiewicz, Zofia Witkowska, Marta Kaniewska, Tadeusz Jankowski, Krystyna Felczak, Magdalena Machala, Zofia Kaniewska oraz pan Rajmund z Sochaczewa. (b)



Ogłoszenie o rekrutacji na bezpłatne zajęcia w ramach projektu:  
„Strategiczny program rozwoju umiejętności i kompetencji uczniów Powiatu Sochaczewskiego” w roku szkolnym 2010/2011

Powiatowy Zespół Edukacji w Sochaczewie informuje, że trwają zapisy na:

- Zajęcia dydaktyczno – wyrównawcze,
- Zajęcia pozalekcyjne,
- Warsztaty psychologiczno – pedagogiczne „Akademia Liderów” prowadzone przez firmę BCRS,
- Warsztaty językowe z języka angielskiego „Licencja na lepszą przyszłość” prowadzone przez firmę LANG.

BCRS

LANG

Jesteś uczniem Technikum lub Zasadniczej Szkoły Zawodowej, szkoda Ci pieniędzy na korepetycje zapisz się do Projektu będziesz je mieć za darmo!

Sprawdź szczegóły na stronie [www.pzesochaczew.eu](http://www.pzesochaczew.eu)

Udział w projekcie jest dobrowolny i całkowicie bezpłatny.

Podjmij wyzwanie i zapisz się na zajęcia! Liczba miejsc jest ograniczona!



KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



POWIAT  
SOCHACZEWSKI



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego

# Patio color

Dla domu ogrodu mieszkania

## NOWY MARKET DLA DOMU OGRODU MIESZKANIA OTWARCIE 06.11.2010

12,69 zł/m<sup>2</sup>



PANEL PODŁOGOWY  
dąb deska grubość 6mm

ul. 15 Sierpnia 85  
96-500 Sochaczew  
otwarte Pon - Sob 7 - 18  
Nd 10 - 18



**OKIEM KAMERY MONITORINGU**

Przy ulicy Łuszczewskich nie brak wolnych miejsc do parkowania. Na zdjęciach wykonanych przez miejski monitoring wyraźnie widać, że przed i za przejściem dla pieszych jest luźno. Dlaczego właścicielka tego samochodu postanowiła zaparkować na kwadrans w środku przejścia dla pieszych? Być może dlatego, że po drugiej stronie ulicy jest sklep. Wybrała najkrótszą drogę...

**Razem można więcej**

Rozmowa z **Dariuszem Dobrowolskim**, kandydatem do Rady Powiatu, radnym Rady Miejskiej Sochaczewa w latach 1994 - 98 i wiceprzewodniczącym Rady w kadencji 2002 - 2006.



**- Po czterech latach przerwy wraca pan do lokalnej polityki, tym razem jednak kandyduje pan na radnego powiatu sochaczewskiego. Dlaczego?**

- Ostatnie cztery lata to był dla mnie urlop od polityki. Chciałem spojrzeć z zewnątrz na lokalne działania. Pomyślałem sobie, że może funkcja radnego wypaczyła nieco moje widzenie potrzeb i możliwości miasta. Próbowałem przyrzeć się lokalnej rzeczywistości z pozycji zwykłego obywatela. I po tych czterech latach uznałem, że być może moje doświadczenie i poczynione obserwacje przydadzą się w samorządzie.

**- Ale dlaczego w powiecie?**

- Dlatego, że pomysły, które chciałbym zrealizować dla dobra miasta, łatwiej będzie przeprowadzić w powiecie. Moim głównym założeniem programowym jest bowiem usprawnienie układu komunikacyjnego Sochaczewa, a uważam, że miasto samo temu nie podola. Tym bardziej, że układu komunikacyjnego nie można rozpatrywać tylko w kontekście miasta. Dotyczy on poszczególnych gmin, a tym samym całego powiatu. Trzeba na ten problem spojrzeć z szerszej perspektywy, może poprzez środki unijne, fundusze od wojewody, czy marszałka województwa. Podam tylko dwa przykłady. Od co najmniej ośmiu lat mówię się w Sochaczewie o trasie północ-południe, która nową ulicą połączyłaby miasto z Chodakowem. Gmina Sochaczew stara się o obwodnicę Żelazowej Woli jeszcze dłużej. Rzecz w tym, aby poszczególnym inwestycjom nadawać odpowiednią rangę, czynić je priorytetami ważnymi dla całego środowiska i nie działać samotnie, ale na zasadzie porozumienia i konsolidacji wysiłków wszystkich partnerów samorządowych. Dlatego dużej szansy upatruję w decyzjach Rady Powiatu, do której kandyduję.

**- Przez lata był pan silnie związany z samorządem miejskim i uchodził za rzutkiego polityka. Co uważa pan za największe sukcesy tamtego okresu?**

- Druga kadencja, a więc lata 1994 - 98, nierozdzielnie wiąza się z bojami o obwodnicę. Muszę tu powiedzieć, że rada w tym czasie pracowała bardzo intensywnie i ponad podziałami politycznymi. Chodziło o przygotowanie całej dokumentacji tego wielkiego przedsięwzięcia, zmianę planu zagospodarowania przestrzennego, o konsultacje z mieszkańcami, rozpatrywanie ich protestów, przekonywanie co do przebiegu trasy, wykupu gruntów i tak dalej. Etap przygotowawczy został podczas II kadencji zakończony, dzięki czemu mogła ona następnie wejść w fazę realizacji. Druga duża inwestycja zapoczątkowana również w tym okresie to decyzja, a później dokumentacja dotycząca basenu, bez którego teraz nie wyobrażamy sobie życia w mieście. Ponadto oczyszczalnia ścieków, wodociągi w Karwowie, Malesinie itd. Nie mogę nie wspomnieć o budowie szpitala. Pamiętam, że niemal każda sesja zaczynała się od przepytywania burmistrza Felczaka, jak ona przebiega.

**- A czwarta kadencja?**

- Dla mnie te lata wiąza się przede wszystkim z rozbudową Szkoły Podstawowej nr 4. Mieszkam po sąsiedzku, kandydowałem z tego okręgu i jako obywatel traktowałem zajęcie się tym tematem. Pamiętam dokładnie datę 4 lipca 2006 r., kiedy na sesji Rady Miasta zgłosiłem poprawkę do uchwały o przeznaczeniu środków na rozbudowę tej placówki. Udało mi się przekonać radnych, że inwestycja ta jest niezbędna i dzisiaj możemy się cieszyć, że ogromna grupa dzieci i nauczycieli ma świetne warunki do nauki. Żaluję tylko, że władze miasta nie poszły za ciosem, o co wnioskowałem, aby wykonać także salę gimnastyczną z prawdziwego zdarzenia i boisko, bo obecne pamięta lata 60., kiedy szkoła powstała. Gdyby ta inwestycja zo-

Materiał prasowy zamówiony i opłacony przez KWW Sochaczewskie Forum Samorządowe

**Na kłopoty... Biernacki**

**Apetyt na żeberka**



Dawno temu, kiedy pełną parą, pachnącą siarczkami, szła produkcja w chodakowskim Chemitexie, a zakład dodatkowo opiekował się pracowniczymi blokami, zakupiono do tych bloków nowe kaloryfery. Przywieziono je pod wieczór ciężarówką wypełnioną po brzegi żeliwnymi żeberkami łączonymi po kilka lub kilkanaście sztuk. Aby jednak nie wykonywać podwójnej roboty z rozładunkiem i porannym załadunkiem na samochód, by rozwieźć je po blokach, kaloryfery zostawiono w samochodzie zaparkowanym na terenie zakładu, niedaleko za bramą, której pilnowała zakładowa straż. Jednak rano kaloryfery zniknęły!

Samochód stał, jak go zostawiono, bo szoferka była zamknięta, ale na pace pusto. Zawiadomiono więc milicję. Początkowo trudno było znaleźć jakiś punkt zaczepienia, bo strażnicy na bramie niczego nie słyszeli i

nie widzieli. Więc jak po cichu rozładowano ciężarówkę ciężkiego żelastwa? Wtedy pomyślałem, że skoro nie mamy podejrzanych złodziei, to trzeba znaleźć tych, którzy od nich kaloryfery kupili. Przecież nie wzięli sobie tego wszystkiego dla siebie. A trzeba pamiętać, że były to czasy, gdy kupno kaloryfera graniczyło z cudem, bo mieliśmy akurat przejściowe trudności z żeliwem.

W blokach nikt kaloryferów nie kupił, bo ludzie mieli je dostać od zakładu za darmo, więc trzeba było ruszyć na wieś. Chodziliśmy po cywilnemu w okolicach Feliksowa i innych podchodakowskich wsi, pytając czy nie chcą kupić do domu kaloryferów. Okazało się, że trafiliśmy w dziesiątkę, bo od niektórych gospodarzy usłyszeliśmy, że już nie potrzebują, bo właśnie kupili. Przyjeżdżali

tu tacy, zbierali zamówienia, a potem dowozili towar. Niestety musieliśmy ich pozbawić złudzeń... i kaloryferów, bowiem towar pochodzący z kradzieży podlega konfiskacie na rzecz poszkodowanego, choćby był kupiony w dobrej wierze.

Za któryś razem trafiliśmy do obejścia, gdzie właśnie czekali na nowe kaloryfery. Przyczailiśmy się więc w pobliżu i zaczęliśmy. W końcu pojawiła się stara nyska, a w niej dwóch facetów i kobieta. Ale cóż to była za kobieta - zwałista, szeroka jak szafa niewiasta tylko smygala z ciężkimi kaloryferami z samochodu na trawę. Z nią też najwięcej problemów mieli arestujący całą trójkę milicjanci.

Po przesłuchaniach okazało się, że to właśnie ona rozładowała ciężarówkę z kaloryferami i jeszcze przetrzała je przez plot. Tamci tylko ładowali na nyskę. Dwa razy nią obracali. Nyską oczywiście. Do dziś, gdy czasem mam okazję jeść żeberka, zaraz przypomina mi się tamta zwałista silaczka. Ile też ona takich żeberek na raz by zjadła?

opr. bus

**KRONIKA POLICYJNA**



nie dostosował prędkości do warunków panujących na drodze i zjechał na lewe pobocze, po czym uderzył w drzewo. W wyniku tego zdarzenia kierujący, jak i 20-letni pasażer z obrażeniami ciała zostali przewiezieni do Szpitala Powiatowego w Sochaczewie. Policja bada przyczyny i okoliczności tego zdarzenia. Jednocześnie policjanci apelują cały czas o rozwagę na drodze.

24.10.

W nocy z 23/24.10. nieznany sprawca dokonał kradzieży pojazdu marki Mercedes Sprinter. Do kradzieży doszło na terenie gminy Ilów.

25.10.

Mieszkaniec Sochaczewa powiadomił, że nieznany sprawca porysował powłokę lakierniczą w pojeździe marki Skoda. Do uszkodzenia mienia doszło przy ul. Zwirki i Wigury.

32-letni mężczyzna kierujący pojazdem marki Polonez został zatrzymany do kontroli drogowej przy ulicy Żyrardowskiej. Badanie na zawartość alkoholu w wydychanym powietrzu wykazało ponad 1,5 promila. Mężczyzna trafił do policyjnego aresztu. Teraz odpowie za jazdę na "podwójnym gazie" przed sądem.

26.10.

Nieznani sprawcy w miejscowości Brzozów Stary ukradli 85

metrów kabla na szkodę jednej z firm telekomunikacyjnych.

W Sochaczewie przy ulicy Pokoju, na terenie jednego z sklepów, nieznany sprawca, wykorzystując nieuwagę jednej z klientek wyjął portfel z kieszeni jej bluzu.

Mieszkaniec naszego miasta powiadomił, że osoba o nieustalonych personaliach ukradła szafkę z dokumentami i pieniędzmi z przedpokoju mieszkania mężczyzny. Do kradzieży doszło przy ulicy Słowackiego.

27.10.

Mieszkaniec miasta powiadomił, że nieznani sprawcy włamali się do sklepu spożywczego, skąd ukradli pieniądze z automatów do gier. Do zdarzenia doszło przy ulicy Łąkowej.

Mieszkanca Szwarocina ukradła pieniądze, dokumenty oraz komplet kluczy. Do zdarzenia doszło w Żdźdarowie.

28.10.

W nocy nieznany sprawca wybił szybę w jednym ze sklepów spożywczych przy ulicy Traugutta.

Nieznany sprawca ukradł telefon komórkowy, który pozostawiła na stolówce mieszkanka naszego miasta. Do zdarzenia doszło przy ulicy 15 Sierpnia.

**Sochaczew** zasługuje na więcej  
**burmistrz Maciej Małecki**  
 Prawo i Sprawiedliwość



Materiał prasowy zamówiony i opłacony przez KW SLD - Sochaczew

# UWAGA na chorągiewki wyborcze!

Już niespełna trzy tygodnie pozostały do zakończenia kampanii wyborczej przed listopadowymi wyborami samorządowymi. Wyniki wyborów do momentu ich ogłoszenia pozostaną wielką zagadką. Już dziś jednak pierwsze karty zostały odkryte. W lokalnej prasie i na stronie [www.pkw.gov.pl](http://www.pkw.gov.pl) możemy zobaczyć listy zarejestrowane przez sochaczewskie partie i stowarzyszenia. Oprócz tego, że lektura list jest bardzo interesująca, to daje także dużo do myślenia. Pierwszy i najważniejszy wniosek jeden: poglądy, honor, prawdomówność, lojalność - nie liczą się. Najważniejszy jest "stolek".

Takiej migracji pomiędzy poszczególnymi listami w tegorocznych wyborach w porównaniu do poprzednich nikt chyba nie przewidywał. Niektóre nazwiska na pewnych listach mogą wywoływać chyba tylko uśmiech i nic poza tym. Wstydzić muszą się już sami.

I tak oto na listach Prawa i Sprawiedliwości odnajdujemy osoby, które w poprzednich wyborach zostały radnymi z list lokalnego stowarzyszenia. Nie byłoby w tym nic dziwnego, gdyby to stowarzyszenie w obecnym roku nie wystawiało swojego komitetu, a PiS w poprzednich nie startował. Ale tak nie jest, jest wręcz odwrotnie. Co się, więc takiego stało, że zmienili barwy polityczne? Zmienili poglądy? Co z wyborcami, którzy na nich głosowali? Rozumiemy, że swoją nieudolność w sprawowaniu funkcji przykrywają zmianą przynależności. Inaczej tego chyba nie można interpretować. A może jednak się mylimy i wynika to wyłącznie z faktu, że stowarzyszenie uważane za konserwatywne mocno przesunęło się w lewą stronę? Bo oto na listach odnajdujemy byłego starostę sochaczewskiego (kiedyś SLD), i kilku byłych członków naszej par-

tii. Jak sobie przypominamy wypowiedzi tych ludzi pod adresem liderów stowarzyszenia, z którego teraz startują, to ogarnia nas pusty śmiech. Brak honoru? To mało powiedziane. Wypowiedzi jednego z nich nt. wiary i hierarchów kościelnych w żaden sposób nie licują z poglądami konserwatywnymi. Pozostaje mieć nadzieję, że się nawrócił w ciągu 3 miesięcy i to pozwoliło mu liderować w jednym z okręgów do Rady Miejskiej.

PiS też stracił jednego ze swoich radnych, bo ten postanowił opuścić to ugrupowanie i wesprzeć kolejne stowarzyszenie, którego lider jest kandydatem na burmistrza. W tym stowarzyszeniu mamy przekrój wyborczy wszystkich możliwych kombinacji tj. od lewa do prawa. Lider sam przyznaje, że jest członkiem Prawicy Rzeczypospolitej (partia Marka Jurka), a tu na liście do Rady Powiatu odnajdujemy człowieka wyraźnie kojarzonego z lewicą. Byłego radnego miejskiego, który ten mandat do tej pory zdobywał startując z list lewicy. Jeszcze w sierpniu tego roku deklarował, że nie wyobraża sobie startu z innych list, bo poglądy ..., bo honor ..., bo co ludzie powiedzą? A tu, co? Prawicowe stowarzyszenie i jak się okazuje poglądy i honor zeszyły na dalszy plan? A i miejsce na liście mało eksponowane. Prawdopodobnie przeważał strach przez zbyt dużą konkurencją na listach SLD i nikłymi szansami na mandat. Na listach tego samego stowarzyszenia tyle, że do Rady Miejskiej kolejny byłby członek SLD, obecny radny. Dwa lata temu zadeklarował, że ze względu na sprawy osobiste, rezygnuje z członkostwa w partii i obecna kadencja jest ostatnią, w której będzie zasiadał. Jednoznacznie zadeklarował, że więcej nie będzie kandydował. A tu, co? Raptowna zmiana

decyzji czy może przemyślane działanie? Podejrzewamy to drugie, dlatego też zapraszamy Szanownego Pana na spotkanie, na którym przeprosi Pan ludzi lewicy.

Nasze zdziwienie jest tym większe, że pamiętamy jak Pan piętował swoich kolegów za brak lojalności wobec środowisk, dzięki którym zostali radnymi. Pamiętamy jak Pan radny ganił innych członków SLD za nieprzestrzeganie statutu partii (jeden z krytykowanych dziś na listach PO). Miał Pan wtedy rację, tylko jak Pan wygląda dziś w świetle ówczesnej krytyki?

Rekordzista, jakiego udało nam się odnaleźć w tym roku, będzie startował trzeci raz i za każdym razem z innej listy: 2002 - SLD (mandat radnego), 2006 - Przymierze (bez mandatu), 2010 - Platforma Obywatelska

To tylko kilka z wielu przykładów. Jeśli by dokładnie przeanalizować wszystkie listy, to takich przypadków znajdziemy ponad 20. I do takiej analizy zapraszamy wszystkich wyborców. Jeśli nie chcecie być marionetkami, to dokładnie przeanalizujcie historię ich przynależności.

Jako liderzy sochaczewskiego SLD przeproszamy naszych wyborców, że odpowiednio wcześniej nie podjęliśmy odpowiednich kroków w celu wykluczenia z naszych szeregów ludzi, którym nasze poglądy okazały się być obce, a nasza partia posłużyła za trampolinę do kariery samorządowej. Jednocześnie zapewniamy, że na naszych listach są osoby, które swoim poglądom są wierni, a działalność społeczna i polityczna nie służy osobistym interesom.

KW SLD - Sochaczew  
25-1036

## Byłam w "Pikadorze"

Kilka dni temu miałam wyjątkową przyjemność obejrzeć spektakl zatytułowany "Alej przyjaciół" w wykonaniu uczniów Zespołu Szkół im. Iwaszkiewicza. Program został przygotowany na jubileusz 50-lecia szkoły i wręczenia jej nowego sztandaru. Ale mylił się ten, kto myśli, że to kolejna akademicka sztuka.

Młodzi aktorzy oraz autorki programu, a zarazem nauczycielki szkoły - Bogusława Górnicka i Katarzyna Posiadala - zabrały nas w podróż po wspomnieniach Jarosława Iwaszkiewicza. Trafiliśmy więc wprost do kawiarni "Pod Pikadorem", legendarnej siedziby Skamandrytów, gdzie, oprócz opowieści Iwaszkiewicza, mogliśmy wysłuchać wierszy Tuwima, Jasnorskiej-Pawlikowskiej i wspólnie z aktorami śpiewać międzywojenne szlagiery: "Powróćmy jak za dawnych lat", "Miłość ci wszystko wybaczy", czy "Na pierwszy znak".

Byliśmy świadkami dowcipnych dialogów, "sekretnych" romansów, o których mówiło

całe miasto, jednym słowem kawiarnianej atmosfery tamtych lat. Przy stolikach m.in. Lechoń, Tuwim, Pawlikowska-Jasnorzewska, na ścianach ich portrety, w tle barmani i kelnerzy serwujący kawę, także widzom, a w domowym zaciszu Iwaszkiewicz wspominający swych rodziców, przyjaciół, żonę. Tak autorzy programu oddali klimat epoki.

Obejrzałam spektakl wyjątkowy - dowcipny, lekki, bez patosu i "koturnów", a jednocześnie profesjonalnie zrealizowany i pokazany, utrzymany w rytmach, ale swobodny, pozostawiający aktorom duże pole do improwizowania.

Program, oprócz mnóstwa zalet, miał jedną wadę. Był za krótki. Po 50 minutach opuszczałam salę widowiskową MOK w Chodakowie żalując, że czas opuścić "Pikadora" i jego bywalców. Żal był tak duży, że resztę wieczoru musiałam spędzić w innej kawiarni.

Jolanta Sosnowska

## KANDYDACI PSL DO SEJMIKU WOJEWÓDZTWA



### 1. Adam Struzik

Kandydat do Sejmiku  
Kandydat na Prezydenta m. Płock



1. Adam Struzik

2. Henryk Antczak

3. Wiesława Krawczyk

4. Witold Chrzanowski

5. Elżbieta Szymanik

6. Wiktor Szmulewicz

7. Grażyna Opolska

8. Tomasz Matuszewski

9. Hilary Januszczak

10. Mirosław Adam Orliński

11. Marek Choński

12. Renata Drajewska

13. Romuald Woźniak

14. Wojciech Gajewski

15. Katarzyna Góralska

16. Robert Czaplicki

17. Gabriel Wieczorek

18. Sławomir Świerzyński

POLSKIE STRONNICTWO LUDOWE

# Nasi grali u Hoffmana

W sierpniu na łamach "Ziemi Sochaczewskiej" zamieściliśmy wywiad z asystentem muzealnym Jakubem Wojewodą, który pracował jako asystent scenografa ds. militariów i koni w filmie Jerzego Hoffmana "Bitwa Warszawska 1920". Na planie filmowym wystąpiła również działająca przy Muzeum Ziemi Sochaczewskiej i Pola Bitwy nad Bzurą Muzealna Grupa Rekonstrukcji Historycznej II batalionu 18 pułku piechoty. Teraz, po zakończeniu tej wielkiej produkcji, kręconej równocześnie w technice 3D, wracamy do tematu.



## Sochaczewianie walczą...

Przygoda sochaczewian z filmem, jego reżyserem i całą plejadą gwiazd aktorskich, rozpoczęła się gdzieś w połowie czerwca, a zakończyła w pierwszych dniach października. W sumie w filmie udział wzięło 25 członków MGRH II/18 pp, niektórzy wypracowali na planie prawie 30 dni zdjęciowych. Obecnie trwa praca montażowa, a film ma wejść na ekrany jesienią 2011 roku. "Sam jestem ciekaw całości obrazu. Na razie mogę powiedzieć, że ten czas szybko minął, choć momentami dłużył się, szczególnie w skansenach na południu i na wschodzie Polski, kiedy panowały największe upały. W lipcu i sierpniu czas pracy na planie potrafił przedłużyć się nawet do 18 godzin - wspomina Jakub Wojewoda. - Jeździliśmy praktycznie po całej Polsce. Ujęcia kręcone były w Modlinie, okolicach Warszawy, w Muzeum Wsi Lubelskiej, w skansenie w Węgrowie, w miejscowości Poświętne koło Tomaszowa Mazowieckiego, w Komarowie, a ostatnio na poligonach w Zielonce i w Kazuniu. Te ostatnie to bardzo duże trzy plenery, wielkie sceny batalistyczne. Wspomniany Komarów to szarża kawalerii, a później pogoń za kawalerią bolszewicką. Potem obrona niewielkich miejscowości w oparciu o mur okalający kościółek w Poświętnem, gdzie były kręcone ataki piechoty. W Kazuniu i Zielonce toczyły się przełomowe momenty Bitwy Warszawskiej, kiedy wojsko broni się na pozycjach polowych w okopach, a później przechodzi do kontrataku. To sceny z wykorzystaniem dużej ilości statystów i epizodystów - pewnego dnia, wraz z kawalerią, było jednocześnie na planie około 500 osób. Będzie z tego prawdziwy ogrom, jeśli dojdą multiplikacje. Spodziewam się wielu zbliżeń drobnych sytuacji, które kręcone były ze specjalistycznych niewielkich kamer. Są tam sceny, kiedy ludziom puszcza nerwy, przeżywają szok. Zobaczymy ujęcia, gdy nie zawsze żołnierz potrafił chwycić za broń i ruszyć do walki, bo była to przecież w dużym stopniu armia ochotnicza".

## ... i budują

Sochaczewska grupa, czym może pochwalić się Jakub Wojewoda, oprócz udziału w scenach walk piechoty, budowała również dekoracje do filmu. Największe pole do popisu mieli na terenie poligonu w Zielonce, gdzie powstały bardzo solidne umocnienia. To właśnie w ich stylizacji uczestniczyła ekipa pięciu naszych rekonstruktorów. Okopy zostały stworzone według niemieckiego regulaminu budowy umocnień polowych z 1912 r. W ten sposób powstał skansen wykonany z naturalnych materiałów - trzy linie analogicznych pozycji o odpowiedniej głębokości i innych parametrach, oszalowane, z wejściami i strzelnicami. Szczególne wrażenie robiły one po kilku dniach kręcenia scen, kiedy, mówiąc językiem



filmowym, "spatynowały" się tak, że nabrały naprawdę frontowego charakteru. Ich wygląd i autentyczność, jak podkreśla nasz asystent scenografa, docenił zarówno reżyser, jak i cała ekipa zawodowych scenografów.

## To było kompletne szaleństwo

W ostatnim tygodniu również Jakub Wojewoda skierowany został do grania epizodów. Jak mówi: "Nasza MGRH II/18 pp, w 10-osobowym składzie pojechała wtedy do Zielonki. Ja odtwarzałem







tam rolę oficera WP, który prowadził wojsko do walki w okopach. Ta scena to walka wręcz, to już właściwie krwawa rzeź, bije się wroga czym popadnie, łopatką czy nawet kamieniem, chodzi tylko o jedno, żeby go zgładzić. Nie wiem, czy zostanie to w pełni w filmie pokazane. Jeśli o mnie chodzi, miałem naprawdę w trakcie zdjęć bardzo mało wolnego czasu, właściwie tylko niedziele. Były takie momenty, że przyjeżdżałem do domu o 1.00 w nocy, a o 4.00 już wyjeżdżałem, biorąc ubranie na zmianę. To było naprawdę kompletne szaleństwo! Najgorzej było, o czym wspominałem, kiedy panowały upały. Nie łatwo wytrzymać cały dzień na takiej słonecznej ekspozycji, pamiętam, że po zdjęciach w skansenie w Lublinie wyjechaliśmy opalen, jakbyśmy wrócili z Maroka”.

### Jak na prawdziwej wojnie

Czy rekonstruktorzy czuli na planie filmowym nastroj wojennej zawieruchy? “W bitewnych klimatach jesteśmy kilka razy rocznie - mówi Jakub Wojewoda - a to ze względu na rekonstrukcje. Największym widowiskiem, które robi niesamowite wrażenie, jest obrona pozycji mławskiej. Natomiast u Hoffmana tego ducha wojennego najbardziej można było po-

czuć w Zielonce, podczas szarży w Komarowie i walki na Poświętnem o niewielki kościółek. Tam było jak w prawdziwej bitwie, wszystko zadymione, poza tym bardzo dużo pirotechniki. Szczególnie w momencie, gdy wychyla się głowę z okopów, ktoś krzyczy “akcja” i rusza stu, dwustu lub trzystu bolszewików, którzy z zaciętymi mina-

mi biegają na nas z bagnietami. Strzela się do nich w tumanach piachu, karabin się zacinza, trzeba go doładować. A przy tym to niezwykle wyzwanie sportowe. Kiedy kilka razy powtarza się scenę, biegnąc sprintem 300 czy 400 metrów w pełnym ekwipunku, to jest dopiero wysiłek. Im dłużej przebywa się w takim środowisku, czuje się jak w

swoistym wehikule czasu. Siedzisz w okopie, a wokół nie widać żadnych oznak współczesności, żadnych rzeczy pochodzących z dzisiejszego świata. Obok ciebie ludzie w mundurach - wtedy przenosisz się w czasie. Ludzie zaczynają inaczej ze sobą rozmawiać, częstują się papيروسami, piją herbatę, tworzy się jakby prawdziwe przedfrontowe życie. A ponieważ rekonstruktorzy mają przy sobie cały ekwipunek i korzystają z manier, menażek, można poczuć chociaż namiastkę tamtych czasów”.

### Malinowy smak krwi

Jako asystent scenografa Jakub Wojewoda często, zaraz po nakręceniu jakiejś sceny, bywał w tzw. namiocie podglądów, aby ją obejrzeć na ekranie i skonsultować z reżyserem. “Raz była to bardzo krwawa scena - opowiada - bo dotycząca amputacji kończyny w polowym szpitalu. Asystuje przy amputacji Natasza Urbanska, a zabieg wykonuje prawdziwa profesor medycyny, tu epizodystka. Krew już się leje, a ona chce jeszcze coś tam dołożyć od siebie, żeby wręcz buchnęło tą krwią z przecinanej tętnicy. Wtedy Jerzy Hoffman mówi, jak to on charakterystycznie przez zaciśnięte zęby: Nie, nie, nie, tego już nie dokładajmy, bo normalni ludzie... a ja stojąc z boku odruchowo dopowiedziałem: wyjdą z kina. Nastąpiła konsternacja, bo jak ludzie mogą wyjść z kina z filmu takiego mistrza? Wszyscy, łącznie ze mną, zamarli, czekając na jego reakcję. Czy wyrzuci mnie z namiotu? Ale on zaczął się śmiać i powiedział: Nie robmy tego, bo naprawdę wyjdą z kina”.

“Jeśli chodzi o aktorów, żartownisem był Borys Szyc. Jednak podczas sceny, kiedy wracza on do walki z granatem w rękę, zdarzył mu się niezamierzony przypadek. Rzucił nim w kierunku nacierającej piechoty bolszewickiej i... trafił prosto w głowę statysty. Na szczęście skończyło się na guzie”.

“Z kolei któregoś dnia, gdy skończyły się sceny z wo-

jkiem polskim, naszych chłopaków postanowiono przebrać za bolszewików. Mieli leżeć ranni i zabici. A ponieważ wojsko bolszewickie chodziło na bosaka, żeby nie zmarznąć, pucinali oni rękawy od zniszczonych już wатовanych kurtek i zakładali je na stopy. Tak chodzili”.

“Ogólnie na planie wszyscy biegają z krótkofalówkami, żeby się nie szukać a liczy się szybkość wykonywanych poleceń. Czasem, przez radio, trwają nawet zażarte dyskusje, okraszane, rzekłbym - nie do końca, cenzuralnym językiem. Podczas jednej z takich bardzo nerwowych sytuacji, która trwała już przydługą, nagle ktoś włączył się i powiedział w żargonie kierowców z CB-radio: “Mobilki, mobilki jak tam dróżka na Chorzele?”, a ktoś inny mu odpowiada:

„Kolego, czysto tam przez Komprachcice masz, przez Zimną Wodę krokodyle suszą”. Wszyscy dookoła w śmiech. Konflikt zażegnany.

“Zaś gdy ja grałem rolę kapitana dowodzącego wojskiem w okopach, musiałem być tak brudny, że nie wiem, czy będzie można mnie rozpoznać. Oni tam bowiem wszystko patynowali. Całą twarz miałem umazaną, również krwią, którą trzeba było czasem pluć. Na szczęście był nią sok malinowy, dobry w smaku. Ja zresztą sam plulem taką krwią, kiedy przebito mnie bagnietem. Tak zginąłem na planie. Nie raz zresztą. Była to niezapomniana przygoda”.

### Małgorzata Paluba

Lista członków MGRH II/18 pp, którzy wzięli udział na planie filmu i przy pracach w scenografii: Daniel Bogucki, Miłosz Grochowski, Krzysztof Kwiatkowski, Alan Pszonczenko, Arkadiusz Okórowski, Damian Jaczewski, Maciej Walędzia, Jakub Walędzia, Michał Nonas, Łukasz Nonas, Andrzej Wawrzyńczak, Jakub Bajurski, Artur Chnustowski, Grzegorz Pawłowski, Paweł Kowalski, Rafał Gołębiowski, Maciej Gubar, Jakub Kujawa, Jakub Wojewoda, Piotr Swinoga, Marcin Bylinowicz.



### “Alligator” finalistą

Mamy przyjemność zakomunikować, że sochaczewski zespół “ALLIGATOR”, grający szeroko rozumianą muzykę rockową, bierze udział w jednym z największych konkursów muzycznych w Polsce - “Rock’n’Roll Music Festival”.

Konkurs uważany jest za wyjątkowo marodajny - ponieważ wszystkie grające w nim zespoły, oprócz nadesłanych “taśm demo”, muszą wystąpić na żywo i “obronić się” przed publicznością i komisją, w skład której wchodzi znane osobistości w branży muzycznej.

Z ponad 180 kapel, zostanie wyłonionych 14 finalistów.

Jedną z formacji, która już dziś zapewniła sobie występ w Koncercie Finałowym, jest właśnie sochaczewski “ALLIGATOR”, który 17 października wygrał eliminacje w Warszawie.

<http://festival.mr.pl/>

Pragniemy podzielić się z Wami tą miłą dla nas wiadomością. Chcielibyśmy na koncert finałowy (jeszcze nie wiadomo gdzie i kiedy się odbędzie, ale chyba pod koniec listopada w Chorzwowie) zabrać trochę naszej “rodzimej rockowej braci”, celem duchowego wsparcia. Będziemy prawdopodobnie dysponowali autokarem, więc możemy ze sobą zgarnąć około 30 osób. Jeśli ktoś jest chętny, prosimy o kontakt mailowy na [alligator75@wp.pl](mailto:alligator75@wp.pl), będziemy na bieżąco informować Was o postępach w tym spontanicznym przedsięwzięciu...

Jeśli ktoś chciałby zapoznać się bliżej z muzyką zespołu, zapraszamy na stronę w myspace:

<http://www.myspace.com/alligatorthebeast>

### Kabaret Moralnego Niepokoju

Miejski Ośrodek Kultury przy ul. Żeromskiego 8 uprzejmie informuje, że posiada jeszcze w sprzedaży niewielką ilość biletów na występ Kabaretu Moralnego Niepokoju, który wystąpi na scenie ośrodka 17 listopada 2010 r. o godz. 17.30.

Wszystkich miłośników kabaretu serdecznie zapraszamy.

### Książki w języku angielskim i niemieckim

Dzięki ofiarości mieszkańców Sochaczewa Miejska Biblioteka Publiczna w Sochaczewie wzbogaciła swoją ofertę o literaturę obcojęzyczną. Posiadamy książki w języku angielskim i niemieckim.

Książki udostępniane są w wypożyczalni dla dorosłych przy ul. 1 Maja 16. Serdecznie zapraszamy do korzystania z naszych zbiorów.



## Uroczystości w Treblince

# Jesteśmy razem

Z inicjatywy Wojewody Mazowieckiego Jacka Kozłowskiego oraz Marszałka Województwa Mazowieckiego Adama Struzika odbyło się 26 października br. w Kosowie Lackim i Treblince spotkanie pod hasłem "Jesteśmy razem". Współorganizatorami spotkania byli również: Muzeum Historii Żydów Polskich, Muzeum Walk i Męczeństwa Treblinka oraz Mazowiecki Kurator Oświaty. Spotkanie to było oddaniem hołdu Żydom i Polakom pomordowanym w latach 1942-1943 w Treblince w obozie zagłady i w kamnym obozie pracy. Treblinka jest jednym z największych cmentarzy Europy, gdzie według badań historycznych wymordowano około 900 tysięcy osób z Warszawy i okolic, z regionu radomskiego i lubelskiego z okolic Białegostoku, a także ze Słowacji, Grecji i Macedonii.

W ramach spotkania, w minioną środę, w gimnazjum w Kosowie Lackim odbyły się warsztaty integracyjno-historyczne dla młodzieży "Jesteśmy

razem", w których uczestniczyło 300 licealistów z Izraela i Polski. Organizatorem warsztatów było Muzeum Historii Żydów Polskich, które wraz z Forum Dialogu Między Narodami i Centrum Edukacji Obywatelskiej stworzyło program Polskich Międzykulturowych Spotkań Młodzieży (PIYE).

Uroczystość w Treblince na terenie symbolicznego cmentarza obozu zagłady rozpoczęła minutą ciszy, po której rozległy się hymny izraelski i polski.



Przy kamieniach upamiętniających straconych mieszkańców przedstawiciele poszczególnych miejscowości z terenu Mazowsza złożyli kwiaty i zapalili znicze. Po przemówieniach przed Pomnikiem-Mauzoleum w ceremonii zapalenia sześciu symbolicznych zniczy wzięli udział m.in.: wojewoda mazowiecki, minister edukacji Izraela Eli Shaish, wiceambasador Izraela Nadav Eshcar.

Wśród zaproszonych gości Sochaczew reprezentował sekretarz miasta - Andrzej Wierzbicki wraz z Maciejem Wojewodą - dyrektorem Muzeum Ziemi Sochaczewskiej i Pola Bitwy nad Bzurą oraz Jadwigą Orczyk-Miziolek - kierownikiem Referatu Promocji i Informacji Urzędu Miejskiego.

W spotkaniu uczestniczył również naoczny świadek tamtej tragedii Samuel Willenberg, który ze wzruszeniem dzielił się z obecnymi wspomnieniami. Z zawodu artysta malarz i rzeźbiarz w swoich rysunkach odtworzył plan przestrzenny obozu zagłady. Był jednym z uciekinierów, którzy opuścili oboz po buncie więźniów w 1943 r. W 1944 r. brał udział w powstaniu warszawskim walcząc w szeregach batalionu "Ruczaj". Za męstwo otrzymał order Virtuti Militari.

Treblinka I - Kamny Obóz Pracy Niemcy utworzyli latem 1941 r. W początkowej fazie osadzono tam Polaków i Żydów z dystryktu warszawskiego. Przez obóz przewinęło się ok. 20 tys. więźniów z czego 10 tys. zmarło lub zostało rozstrzelanych. Obóz został zlikwidowany w lipcu 1944 r.

Treblinka II - Obóz Zagłady powstał w 1942 r. w pobliżu Karnego Obozu Pracy w ramach "Akcji Reinhard", mającej na celu likwidację ludności żydowskiej. Transporty kolejowe przywoziły ludzi, których bezpośrednio uśmiercano "metodą przemysłową" w komorach gazowych. 2 sierpnia 1943 r. wybuchł bunt więźniów, który przyniósł kres temu miejscu tragedii. Niemcy chcąc zatrzeć ślady, zlikwidowali obóz. Większość zabudowy zniszczono, teren zaorano i posadzono drzewa.

W Treblince na terenie symbolicznego cmentarza obozu zagłady znajduje się jedyne imienne miejsce pamięci poświęcone Januszowi Korczakowi (Henryk Goldszmit) i dzieciom, które stracono na początku sierpnia 1942 r.

Jadwiga Orczyk Miziołek.

Bogusław Kwiatkowski

(5)

## Z DZIEJÓW URZĘDU BURMISTRZA W SOCHACZEWIE

### W okresie II wojny światowej (1939-1945)

Okres sprawowania polskiej władzy administracyjnej w Sochaczewie w czasie wojny obronnej we wrześniu 1939 roku trwał tylko kilka dni, kiedy to władzę w mieście sprawował burmistrz **Józef Bukraba (1934-1939)**. W pierwszych dniach wojny ludność opuszczała miasto, udając się na wieś, do miasta przybywali liczni uchodźcy uciekający przed wojskami niemieckimi. Z każdym dniem panował coraz większy chaos, anarchia. Burmistrz opuścił miasto jeszcze w pierwszym tygodniu wojny w czasie ewakuacji władz miejskich, powiatowych i policyjnych.

W miarę wkraczania wojsk niemieckich w głąb terytorium Polski, zajęte przez nie obszary przechodziły na podstawie dekretów führera i kanclerza Rzeszy Niemieckiej Adolfa Hitlera z 8 i 25 września 1939 roku pod tymczasowy okupacyjny zarząd wojskowy. W Sochaczewie od 18 września 1939 roku do 25 października 1939 roku władzę w mieście sprawował niemiecki komendant miasta. Nie było wówczas burmistrza.

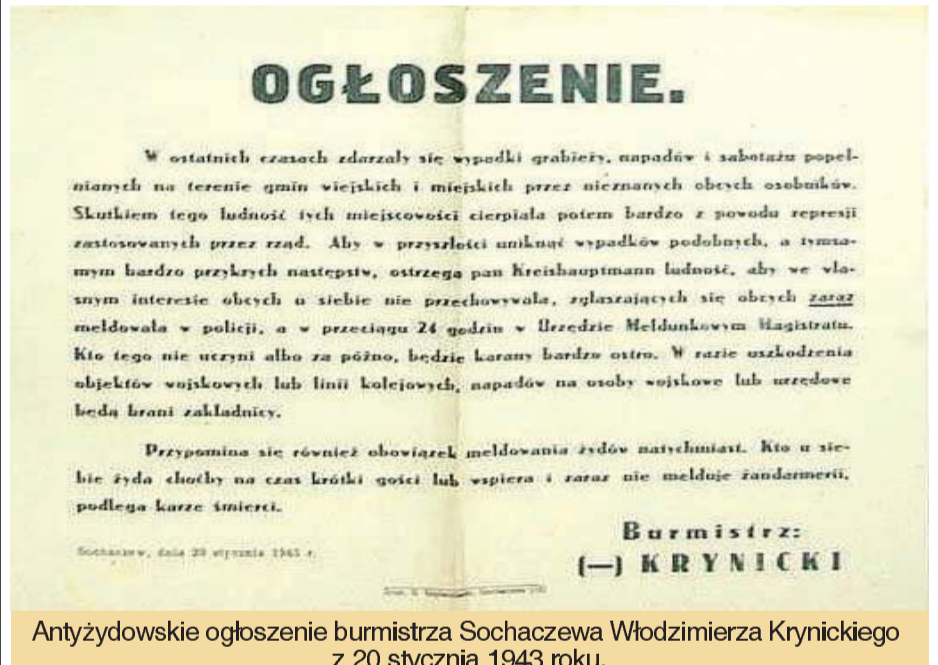
Po kilkutygodniowym okresie rządów niemieckiej administracji wojskowej Sochaczew został włączony do Generalnego Gubernatorstwa zwanego potocznie Generalną Gubernią. W październiku 1939 roku na podstawie wniosku starosty sochaczewskiego Karla Adolfa Potta szef okręgu warszawskiego Ludwig Fischer mianował komisarycznym burmistrzem Sochaczewa (Kommissarischer Bürgermeister) **Juliusza Prause (1939-1942)**.

Pochodził on ze spolszczonej rodziny niemieckiej, która od końca XIX wieku zamieszkiwała w Sochaczewie. Ów mieszkaniec Sochaczewa narodowości niemieckiej przed wybu-

Prause sporządził zachowaną do dzisiaj listę sklepów, których właścicielami byli Żydzi, zwracał się do Rady Żydowskiej o wyznaczenie robotników do prac porządkowych, informował poprzez obwieszczenia o zapisach na kartki żywnościowe, to on podał do publicznej wiadomości informację o utworzeniu, a następnie poszerzeniu żydowskiej dzielnicy mieszkaniowej (getta) w Sochaczewie w 1941 roku.

Zachowały się jego ogłoszenia dotyczące usunięcia godel państwa polskiego z urzędów i szkół, zakazujące wchodzenia Polakom na teren getta, wzywające ludność polską do zaprzestania demolarstwa mieszkań opuszczonych przez Żydów, informujące o obowiązku umieszczania wszystkich szyldów (sklepy, warsztaty, szkoły) w języku niemieckim i polskim. Ciekawym zarządzeniem burmistrza był wprowadzony 24 kwietnia 1941 roku zakaz tańca. Wreszcie to on poinformował w obwieszczeniach umieszczonych na ulicach miasta o wysadzeniu murów kościoła poddominiańskiego, obecnie w tym miejscu znajduje się kościół Matki Bożej Różańcowej. W jego korespondencji ze starostą Pottem znajduje się informacja dotyczące zmian nazw ulic miejskich, zakaz fotografowania budynków, ulic, placów i dziesiątki innych ogłoszeń i obwieszczeń.

W połowie 1942 roku władze niemieckie dokonały zmiany na stanowisku burmistrza. Juliusza Prause z Sochaczewa przeniesiono do Żyrardowa, gdzie objął stanowisko burmistrza. W Żyrardowie Prause nie angażował się zbyt gorliwie w akcje przeciwko Polakom, z tego też względu władze niemieckie miały o nim złą opinię. W związku z tym 6 lutego 1943 roku został wyznaczony do odbycia służby wojskowej w Wehrmachcie.



Antyżydowskie ogłoszenie burmistrza Sochaczewa Włodzimierza Krynickiego z 20 stycznia 1943 roku.

chem II wojny światowej był współwłaścicielem - z bratem Alfredem - piekarni przy ulicy Warszawskiej. Mieszkał on z żoną Wandą-Zofią z Engelbrechtów oraz bratem Alfredem-Ludwikiem Prause i jego żoną Elzą z Wolfów w domu przy ulicy Warszawskiej 23 (według numeracji okupacyjnej), obecnie mieści się tam Powiatowa Komenda Policji. Już w 1923 roku był zatrudniony jako sekwestrator w sochaczewskim magistracie, rzemiosło urzędnicze znalazł zatem bardzo dobrze.

Zgodnie z rozporządzeniem Generalnego Gubernatora Hansa Franka burmistrz powinien być przedstawicielem tej narodowości, która była najliczniejsza w danym mieście. Nominacji sochaczewskiego burmistrza dokonano zatem wbrew panującym w mieście stosunkom ludnościowym i prawu ustanowionemu przez samych hitlerowców. Burmistrz miał prawo kierować gminą miejską jednoosobowo, ponosząc za to pełną odpowiedzialność przed władzami powiatowymi. Był odpowiedzialny za sprawy finansowe, mianował i zwalniał podległych sobie pracowników.

Działalność burmistrza Prause znamy dość dobrze, zachowało się bowiem kilkadziesiąt dokumentów podpisanych jego nazwiskiem. W przeciwieństwie do akt i dokumentów powiatowych, akt miejskich Niemcy nie zdążyli wywieźć przed nadejściem armii radzieckiej w 1945 roku. To

Po przejściu Juliusza Prause do Żyrardowa, kolejnym burmistrzem Sochaczewa został **Włodzimierz Krynicki (1942-1945)**, przeniesiony tu służbowo z Żyrardowa, gdzie pełnił funkcję burmistrza tego miasta od 23 listopada 1939 roku. Mimo polskiego pochodzenia i koligacji rodzinnych z jedną z żyrdowskich rodzin, zasłynął jako wierny współpracownik okupantów hitlerowskich. Jeszcze pracując w Żyrardowie był niechętnie nastawiony do polskich urzędników zatrudnionych w Magistracie. Nauczał ich przymuszony języka niemieckiego. Za niewielkie uchybienia w pracy biurowej karal przykładnie m.in. za pomocą specjalnego pisma "polecającego" do żandarmerii niemieckiej, która z reguły aresztowała winnego.

Siedziba okupacyjnego burmistrza Sochaczewa mieściła się w budynku Stadtverwaltung (przed wojną siedziba Magistratu, obecnie siedziba Muzeum Ziemi Sochaczewskiej i Pola Bitwy nad Bzurą) przy Rathaus Platz (przed wojną Rynek Kościuski, obecnie Plac Kościuski). Starosta drobniagowo wnikał w pracę burmistrza. Miał również prawo uchylać, zmieniać, zastępować i zawieszać każde jego zarządzenie. Niektóre przedsiębiorstwa użyteczności publicznej miały niemiecki personel kierowniczy i nie podlegały burmistrzowi. Ten jednak miał uprawnienia do wolnego kształtowania polityki kadrowej w podległych sobie urządach.

**Carrefour Sochaczew**  
ul. Warszawska 119, 96-500 Sochaczew

Poszukujemy pracowników na:  
**DZIAŁ ARTYKUŁÓW ŚWIEŻYCH**  
oraz  
**DZIAŁ PRZYJĘCIA TOWARU**

Miejsce pracy:  
Hipermarket Carrefour  
ul. Warszawska 119, 96-500 Sochaczew

Wymagania:  
książeczka do celów sanitarno-epidemiologicznych

Kontakt:  
tel. /46/ 864-17-11

**EKO SERWIS**  
Grupa Tönsmeier

Duża, prężnie rozwijająca się firma EKO SERWIS sp. z o.o. zajmująca się odbiorem i zagospodarowaniem odpadów zatrudni osobę na stanowisko:  
**doradca klienta / przedstawiciel handlowy**

**Wymagania;**

- wykształcenie minimum średnie
- prawo jazdy kat. B
- mile widziane doświadczenie (również na stanowiskach kierowniczych)

Osoby zainteresowane prosimy o przesłanie CV na e-mail [myszkowski@toensmeier.pl](mailto:myszkowski@toensmeier.pl)

ZS-1624

Spółdzielnia Mieszkaniowa  
Lokatorsko-Własnościowa w Sochaczewie  
przy ul. Piłsudskiego 26 zatrudni  
**GŁÓWNEGO KSIĘGOWEGO**

Pisemne oferty prosimy składać w biurze Spółdzielni przy ul. Piłsudskiego 26.

ZS-1671



# Drobne ogłoszenia

## Usługi

- Rolety materiałowe, żaluzje poziome, verticale, moskitiery, Tel. 862-98-20, 0-604-830-360. KOZŁOWSKI. ZS-1
- Vertal- żaluzje - verticale -rolety materiałowe -rolety antywłamaniowe, moskitiery. Producent, montaż, VAT, tel. 0-602-736-692, 0-512-342-751. ZS-2
- Autozłom, kasacje pojazdów, odbiór pojazdów, tel. (0-46) 861-94-66. ZS-3
- Pranie dywanów, wykładzin, tapicerek meblowych i samochodowych, tel. 0-504-630-724. ZS-4C
- Wideofilmowanie, foto-reportaże, studniówki, śluby, wesela, DVD, tel. 811-15-39, 0-501-350-075. ZS-4B
- Przeprowadzki - transport kompleksowo, tel. 0-510-121-089. ZS-11B,F
- Usługi hydrauliczne, nowoczesne instalacje sanitarne w miedzi i plastiku, tel. (046) 863-40-87, 0-601-154-847. ZS-12
- Tabliczki, reklamy, bannery. Pracownia Szydłów Adam's, 606-385-277, (046)862-62-12. ZS-14
- Pranie dywanów i tapicerek, tel. 608-582-751, 046 863-57-55. ZS-15B,F
- Malowanie, gipsowanie, KG, rachunki, tel. 602-383-118. ZS-19
- Cyklinowanie układanie parkietu, tel. 501-249-461. ZS-42
- KOSTKA BRUKOWA - kompleksowo. Projekt, sprzedaż, wykonanie. Tel. 698 668 468. ZS-114
- Malowanie, układanie paneli, gipsowanie, tapetowanie, tel. 662-070-086. ZS-254
- OGRODY - PROJEKT, WYKONANIE. SYSTEMY NAWADNIAJĄCE. www.architekturaogrodu.pl, tel. 698 668 468. ZS-350
- Usługi hydrauliczne, tel. 788-440-219. ZS-1188
- Wywóz nieczystości płynnych, tel. 606-374-093. ZS-1348
- Cyklinowanie, montaż parkietów i schodów, możliwość kupna towaru, fakt. VAT, www.parkietylowicz.pl tel. 46 830-22-54, 502-321-194. ZS-1405
- Świadectwa energetyczne budynków. Uprawnienia Ministra Infrastruktury, tel. 604-939-971. ZS-1483
- PROFESJONALNE PRANIE - dywanów, - tapicerek, - wykładzin, tapicerek samochodowych, - verticali. Szybko, solidnie, terminowo, tel. 723-005-552. ZS-1531F
- Glazura, terakota, remonty, solidnie, tel. 602-670-035. ZS-1530
- Dachy kryjemy blachą i papą, tel. 604-182-211. ZS-1713
- Wycinka drzew, rozbiórka budynków, przygotowanie terenu pod budowę, tel. 668-591-725. ZS-1720
- Glazurnik - hydraulika, tel. 692-391-125. ZS-1724
- Wylewki agregatem 518-910-336. ZS-1733
- Wylewki agregatem 511-440-509. ZS-1734
- Cyklinowanie bezpyłowe, układanie podłóg, solidnie, tel. 604-075-293 ZS-1733
- Gładzie gipsowe, tel. 696-091-786. ZS-1735

- BHP usługi, szkolenia, tel. 728-942-517. ZS-1814 B
- Wywóz szamba, tel. 664-627-946. ZS-1816
- Usługi remontowo-budowlane tynki tradycyjne, elewacje, wylewki, malowanie, glazura, tel. 792-491-116. ZS-1827
- Usługi remontowo-wykończeniowe, układanie glazury i terakoty, - gładź gipsowa i malowanie, - adaptacja poddaszy, tel. 609-298-920, 669-514-564. ZS-1828 B
- Serwis okien PCV, - regulacja okien, - wymiana uszczelek i szyb, - żaluzje i rolety, - przeglądy i konserwacja okien, tel. 609-298-920, 669-514-564. ZS-1829 B
- Ocieplanie budynków, podbitki, parapety, montaż okien i drzwi, tel. 502-506-930. ZS-1830
- Remonty domów i mieszkań, tel. 600-829-194. ZS-1834
- Usługi remontowo-wykończeniowe, malowanie, tapetowanie, gładzie gipsowe, konstrukcje z płyt k/g, oraz inne, tel. 501-247-830. ZS-1834 B
- Reportaż fotograficzny. Fotografia ślubna, studniówki, komunie i inne. www.reportazfoto.pl tel. 78 78 74 151. ZS-1875 B,F
- TYNKI GIPSOWE cementowo-wapienne zacierane piaskiem kwarcowym, wylewki i ocieplenia. Solidnie, tel. 502-370-226. ZS-1884
- Cyklinowanie bezpyłowe, solidnie, gwarancja, tel. 666-088-518. ZS-1886

## Nieruchomości

- Sprzedam dom ok. 100 m<sup>2</sup> z działką 1130 m<sup>2</sup> przy ul. 15 Sierpnia, tel. 500-003-662, 604-320-966. ZS-321

- Lokale do wynajęcia w ścisłym centrum, piętro lub piwnica, tel. 602-237-042. ZS-374
- Pokoje do wynajęcia na gab. lek. tel. 46 862-24-29. ZS-803
- Atrakcyjne działki budowlane Nowe Mostki, sprzedam, tel. 22 667-05-70, 606-974-507. ZS-413
- Sprzedam dom lub zamienię na mieszkanie o pow. do 40 m<sup>2</sup>, tel. 517-577-976 po 19.00. ZS-1643
- Sprzedam segment bliźniaczy, 115 m<sup>2</sup> w Sochaczewie, stan surowy otwarty, tel. 603-666-774. ZS-1679 B
- Sprzedam mieszkanie na osiedlu "ogrody", M-4, II piętro, balkon, 2 piwnice. Tel. 609-300-504. ZS-1739
- Do wynajęcia mały domek (pokój, kuchnia, łazienka) ogrzewanie z kuchni. Na Wypalenisku 500 zł/miesięcznie, tel. 503-072-027. ZS-1754
- Wynajmę lokal na działalność usługowo-gospodarczą - 56 m<sup>2</sup> (14, 21, 21 m<sup>2</sup>) I piętro w kamienicy przy ul. Traugutta w pobliżu cmentarza, tel. 660-062-878. ZS-1771
- Sprzedam mieszkanie ul. Senatorska, I-sze piętro, 46 m<sup>2</sup>, tel. 501-758-534, 694-771-180. ZS-1774
- Sprzedam mieszkanie w centrum Sochaczewa, 2 pokoje z kuchnią, 50 m<sup>2</sup>, cena do uzgodnienia, tel. po 16-tej, 502-496-315. ZS-1776
- Własnościowe, 48 m<sup>2</sup>, zamienię na mniejsze, tel. 46 862-63-40. ZS-1786
- Pilnie sprzedam M-2, 34 m<sup>2</sup>, cegła w Sochaczewie, przy stacji PKP, tel. 661-496-075. ZS-1812
- Sprzedam mieszkanie M-3, III piętro, 51 m<sup>2</sup>, tel. 604-674-949. ZS-1815
- Sprzedam działkę rolno-budowlaną 17000 m<sup>2</sup>, Sochaczew, ul. Łąkowa, tel. 46 862-83-58 do godz. 16.00. ZS-1817
- Pilnie sprzedam M-4, 47 m<sup>2</sup>, po remoncie, w centrum, tel. 696-481-496. ZS-1820 B
- Do wynajęcia lokale użytkowe - biura lub inne w centrum Sochaczewa, po kapitalnym remoncie 501-382-249, 515-340-481. ZS-1821 F
- Sprzedam M-3, I piętro, Trojanów, po remoncie, tel. 601-882-295. ZS-1835
- Sprzedam M-3, IV p, przy ul. Targowej, o pow. 59 m<sup>2</sup>. Cena 210 tys. Kontakt 728-995-220. ZS-1836
- Wynajmę nowy dom w Sochaczewie, tel. 797-674-814. ZS-1839
- Sprzedam 3,8 ha rolno-budowlanej, Tułowice, gm. Brochów w otulinie K.P.N. tel. 603-673-588. ZS-1840
- Sprzedam ziemię rolną o powierzchni 2,25 ha w Starym Szwarocinie, tel. 46 861-17-34. ZS-1841
- Sprzedam ładną, zagospodarowaną działkę budowlano-usługową w Sochaczewie, okolice ul. Olimpijskiej, tel. 0-602-333-530. ZS-1842
- Sprzedam działkę rolno-budowlaną o pow. 15000 m<sup>2</sup> blisko Sochaczewa, w kierunku Rybna, tel. 609-215-144. ZS-1856
- Sprzedam 45 m<sup>2</sup>, II p, pełne wyposażenie, w centrum, 225 tys. Bez mebli, cena do uzgodnienia, tel. 664-766-021. ZS-1859
- Sprzedam mieszkanie 50 m<sup>2</sup>, z garażem w bardzo dobrym stanie na parterze, tel. 606-820-378. ZS-1859
- Sprzedam mieszkanie M-4, cena 3.500 zł/m<sup>2</sup> do negocjacji, tel. 608-274-862. ZS-1876
- Sprzedam M-3, 49 m<sup>2</sup>, I piętro, cena 1 m<sup>2</sup> - 4.300 zł. Centrum miasta, tel. 608-670-377. ZS-1879
- Do wynajęcia M-3, blisko PKP, tel. 46 862-98-64, 513-438-028. ZS-1882
- Sprzedam mieszkanie, 3 pokoje, II piętro, duży balkon. Wiadomość 695-599-647. ZS-1883
- Do wynajęcia urządzone M-3, 38 m<sup>2</sup>, w Sochaczewie, tel. 504-672-586. ZS-1885
- Sprzedam dwa pokoje z kuchnią, 48 m<sup>2</sup>, na trzecim piętrze. Dobra lokalizacja, tel. 601-552-032. ZS-1887
- Sprzedam mieszkanie 45 m<sup>2</sup>, I p., c.o., balkon, piwnica, niski czynsz, do remontu. 160 tysięcy złotych. Tel. 46 863-53-87. ZS-1888
- Sprzedam kawalerkę 30 m<sup>2</sup>, III p., tel. 664-782-531 po 16.00. ZS-1892
- Odsprzedam mieszkanie TBS, 41 m<sup>2</sup>. Kompletnie wyposażone, tel. 501-491-844. ZS-1894



**"Spółem" Powszechna Spółdzielnia**  
w Sochaczewie  
**wydzierżawi pomieszczenia biurowe w biurowcu przy ul. Narutowicza 6/8.**  
tel. kontaktowy (46) 862-23-57.

ZS-1893

**Twoje ogłoszenie w „Ziemii” przeczyta wiele tysięcy osób w mieście i powiecie.**

**„Ziemia Sochaczewska” to najstarsza i najpopularniejsza gazeta na naszym prasowym rynku.**

**Nie wierzysz? Zapytaj w kiosku!**



Niniejszym informujemy o **przerwach w dostawie energii elektrycznej** jakie wystąpią na terenie Sochaczewa i okolic:



**8.11.2010 r. w godz. 8.00 do 15.00:**

Bielice Koszary, Antosin 4, Sochaczew ul.: Żeromskiego od Pokoju do Warszawskiej, Pokoju od Żeromskiego do Staszica, Senatorska 1, 2, 3 i 4.

**9.11.2010 r. w godz. 8.00 do 15.00:**

Sochaczew ul.: Bortnowskiego, Lipowa, Sosnowa, Aka-cjowa, Olchowa, Cisowa, Kozubowskiego, Skotnickiego, Kutrzeby, Zawiszy, Szajnowicza.

**10.11.2010 r. w godz. 8.00 do 15.00:**

Wikciniek-Gradow, Czerwonka 3, 4, 5 i 6, Wojtówka 1 i 2, Kozuski 1 i 6, Wypalenisko 1 i 2.

**12.11.2010 r. w godz. 8.00 do 15.00:**

Gawłów, Gawłów - Łubianka, Juliopol - Mokre, Boczkówek, Sochaczew ul.: Karwowska, Lazurowa, Malinowa, Radiowa, Tęczowa, Porzeczkowa, Rumiankowa, Grzybowa, Chabrowa, Perłowa, Korolowa, Równoległa, Brzozowa, Jaworowa, Kasztanowa.

ZS-1894







**Wtorek, 26 października**

■ Stała się rzecz niesłychana, oto na zjeździe NSZZ Solidarność we Wrocławiu, dotychczasowy przywódca związku, wielki przyjaciel PiS, Janusz Sniadek, przegrał wybory z szefem Regionu Śląsko-Dąbrowskiego, Piotrem Dudą. Nowy, młodszy o 7 lat przewodniczący wygrał, bo zapowiadał odpolitycznienie związku i wyrwanie go z uścisku PiS, a także ograniczenie historycznych refleksji na rzecz bieżących spraw pracowniczych. Dziwny człowiek, tak normalnie będą pracować? A gdzie miejsce dla patosu?!

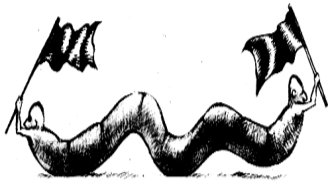
■ Jak wyznał były świetny bokser, dwukrotny mistrz olimpijski Jerzy Kulej: "Z zawałem serca na pogotowiu wylądowałem dopiero wtedy, gdy zostałem posłem... Myślałem, że na Wiejskiej będzie elita, a zobaczyłem szkołę chamstwa." I do czego tu się pchać?

**Środa, 27 października**

■ Skarżą się w prasie panie - kandydatki do foteli radnych różnych szczebli, że są traktowane jak paprotki. Umieszczone są na listach, ale na ogół

poza pierwszą wybieralną piątką. No cóż, paprotki mało piją.

■ Prof. Janusz Czapiński wypowiedział się w mediach na temat wyborczego elektoratu: "Większość ludzi dookoła jest całkiem normalnych. Można z nimi usiąść do kawy czy do wódeczki i o normalnych sprawach porozmawiać. Siłą polskiej demokracji jest to, co dzieje się w domach Kowalskiego i Malinowskiego, a nie w domu tego czy innego polityka". Zna-

**SERWIS**

czy, że co? Politycy mniej piją?

**Czwartek, 28 października**

■ Mama Adama Malysza wystąpiła w reklamie serka Bakuś. Podobno Adam dzięki niemu wyrósł na wielkiego... sportowca i umie latać w powietrzu,

na dodatek z deskami przy nogach. A co by było, jakby je odpiał?

■ Podobno po treningach w "Tańcu z gwiazdami" Andrzej Gołota poważnie myśli o powrocie na ring. Mówi, że teraz "zatańczyłby z każdym". Tyle, że ostatnio jego sparingpartnerką była kobieta.

**Piątek, 29 października**

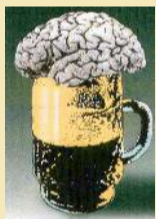
■ Jak doniosła prasa, mistrzyni świata w kolarstwie górskim Maja Włoszczowska, rozmawia ze swoim rowerem, który wabi się Guccio. Samotność na trasie zwiększa potrzebę bliskich kontaktów.

■ Piosenkarka Marysia Peszek wypowiedziała się w mediach o swoim życiu intymnym: "Ja się nie puszcza, bo za bardzo się wstydzę i brzydzę. Lubię się za to całować. Z innymi..." No cóż, ze sobą jakoś niezręcznie.

**Sobota, 30 października**

■ Niejaki raper Mezo wziął ostatnio na swój artystyczny warsztat piosenki Marka Grechuty. "Nie dowodzą, mały, nie dowodzą. Przecież nie jest z cie-

# Z hasłem do tortu

**MAŁE PIWO**

Rozpoczęła się kampania wyborcza, czyli walka na hasła i miny. O ile miny kandydatów są nieodgadnione, bo każdy (i każda) patrzy w przyszłość z troską, ale i z nadzieją na lepsze jutro, oczyma pełnymi zaufania ... do wyborców, o tyle z hasłami, jak sądzę, można polemizować.

I tak jako pierwsza, kobieta z Platformy na burmistrza, Urszula Pawlak, nawołuje: "Wygramy razem". Nasuwa się jednak pytanie: Razem, czyli z kim? Bo są oczywiście tacy, z którymi nawet lepiej zgubić niż znaleźć, ale są i tacy, z którymi na pewno znajdować nie warto.

Z kolei kandydat Piotr Osiecki przekonuje, że "Razem zmienimy nasze miasto". A ja się pytam, na jakie? Będzie wyglądało jak Łowicz, a może Skierniewice, czy też inne, przeproszam za wyrażenie, Głowno? To może już, niech lepiej zostanie jak jest.

Jest też kandydat, który ostentacyjnie w swym wyborczym zwołaniu informuje: "Kocham Sochaczew". Czy z wzajemnością, okaże się już niebawem. Kandydat ten tak bardzo kocha Sochaczew, że pragnie dać mu siebie jak najwięcej, dlatego zapewne zawiesił na dwóch ścianach kamienicy w centrum miasta swoje dwie wielkie twarze.

Z tego samego co poprzednik matecznika Expressu wywodzi się drugi kandydat na burmistrza, którego nazwisko przez lata widniało w stopce redakcyjnej tej gazety jako stałego współpracownika. Teraz Maciej Małecki pojawił się pod sztandarem PiS z hasłem: "Sochaczew zasługuje na więcej". A ja się zastanawiam, skąd ta pewność. Może wcale niekoniecznie.

Obecny burmistrz Bogumił Czubacki swym hasłem "Nasze Miasto" przekonuje, że jest ono naprawdę nasze, ale i on jako burmistrz też jest nasz i trzeba brać z dobrodziejstwem inwentarza. Zwłaszcza, że jest jeszcze podhasło: "Burmistrz sprawdzony", że niby teczkę ma w porządku i może z nią dalej chodzić do pracy w ratuszu kolejne cztery lata.

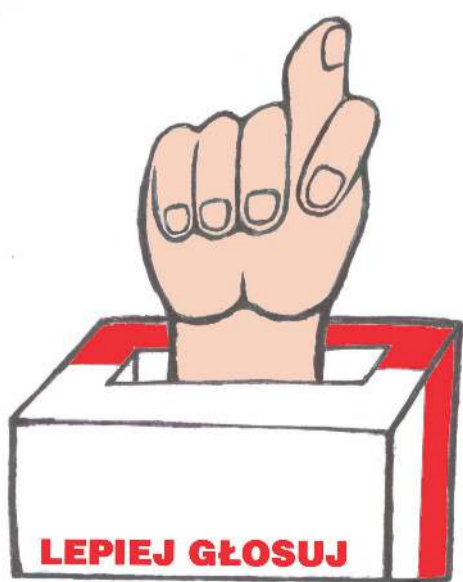
Paweł Masłowski startuje na stanowisko burmistrza już po raz drugi. Cztery lata temu szedł pod hasłem: "Zmieniając siebie, zmieniamy Sochaczew". Przez te cztery lata Sochaczew niewątpliwie bardzo się zmienił, czy zmienił się też kandydat?

Jak widzimy, miny i hasła są różne, a to tylko paru kandydatów na burmistrza, warto więc pójść na wybory, żeby nie zrobili tego za nas inni. I aby nie było potem głupio, że wygrali ci, którzy mieli większe paczki lub rodziny, bo wtedy ucierpią rodziny tych, którzy nie poszli.

Cztery lata temu były wiceburmistrz Krzysztof Brymora, komentując wyjątkowo dużą liczbę kandydatów do Rady Miasta powiedział: "Tak dobrze dzieje się w Sochaczewie, że każdy chciałby, również dla siebie, urwać kawałek tego tortu".

Dziś kandydatów jest jeszcze więcej, więc nie pozwólmy tego tortu komuś spaść.

Ślawomir Burzyński



# KRONIKA TOWARZYSKA



W walkach o Radzymin w 1920 roku, które toczyły się na ulicach Piotrkowa Trybunalskiego, oddział sochaczewskich skautów pod wodzą Pawła Rozdżestwieńskiego dopadł wrogiego turystę z XXI wieku.

## Kadencja na wesoło

Podczas 60 spotkań Rady Miasta tej kadencji zdarzały się humorystyczne akcenty. Burmistrz, naczelniczy wydziałów, radni - to tylko ludzie, dlatego mają prawo do przeżyczenia, chwili słabości, ciężkiej riposty. Oto najciekawsze zdania, wypowiedziane podczas czteroletniej kadencji przez reprezentantów naszego miejskiego samorządu.

- Ja do Pana z gałązką oliwną, a Pan do mnie z drutem kolczastym...
- Zostaliśmy postawieni pod ścianą. Dostaliśmy uchwałę, a policja do nas strzela.
- Zwykle darowanemu koniowi nie zagląda się w zęby, co najwyżej w oczy.
- Dlatego tutaj tak nie okradamy bardzo mieszkańców.
- Żeby się nasycić, odpowiem na wszystkie pytania.
- Nie konfabuluje i nie rzeźbię.
- Chciałbym bardzo nisko się pokłonić panu radnemu Julianowi Tasięckiemu, który swego czasu był bardzo wymagającym partnerem...

• Dobrze znany rozczarowane oczy mieszkańca.

• Ludzie chodzą nad rzekę i wypinają tyłki na bloki.

• Zwracam się do pana burmistrza, z którym, że tak powiem, jesteśmy po słowie...

• Rozumiem, że to skrót myślowy, że będą państwo kanalizować każdego mieszkańca, bo mogłoby to znacznie utrudnić poruszanie się...

• Patrole patrolami, ale ja żadnej patroli nie widziałem w Chodakowie.

• Ja nie głosuję, boję się.

• To nie jest kwestia udowodnienia sobie, który koń ma większe kopyta. Jak będziemy się kopać po kostkach i gryźć po piętach, to co z tego wyjdzie? Kupa piany. Nie udowadniajmy sobie, kto ma większe kopyta, bo nam wyjdzie z tego Boruta. Diabeł.

• No ja nie wiem, co się dziś dzieje? Coś jest ze mną nie tak.

• Ja się na sesjach rzadko odzywam, a pani gada cały czas.

• Sochaczew wygląda jak mydło i powidło...

• Osoby, które mają prezentować, mają być tutaj około 12.00, tylko nie wiemy, czy wcześniej, czy później.

• Żadnych działań wobec pani radnej, a szczególnie poniżej pasa, nie zamierzam wykonać.

• Niech się Pan nie krępuje, na ortografii nie będziemy patrzeć.

• Jeśli Państwo nie dadzą tych środków to ja, jak Piłat, umyвам ręce.

• W sprawach różnych omawiamy różne sprawy...

## Wycinki z prasy lokalnej

Echo Powiatu 42 (627)

### Jak uratować związek po zdradzie?

Na przykład jeśli kobieta zdradziła męża z kolegą z pracy, najlepiej będzie, jeśli ją zmieni.

- Rada jak marzenie.

Ziemia Sochaczewska 42 (1001)

był już na polu punktowym, sopocianie nie dali naszemu rugbiście przycisnąć jaja do murawy.

- Rzucili go na plecy?

Rok założenia 1972

**DACH-LAND®**

**DĘBSK STARY Nr19**  
(046) 861 26 19  
(DROGA NR 2 SOCHACZEW-ŁOWICZ, 9 KILOMETR)

**BLACHY PŁASKIE**  
(1000 x 2000mm)

**OCYNK:** 36,00 zł/ARKUSZ  
**POWLEKANA:** 50,00 zł/ARKUSZ

**BLACHA T18**  
(850 x 2000mm)

**OCYNK:** 28,00 zł/ARKUSZ  
**POWLEKANA:** 40,00 zł/ARKUSZ

**BLACHY T18, T35, T55**  
PRZycinane na wymiar

**OCYNK:** 25,00 zł/m<sup>2</sup>  
**POWLEKANA:** 30,50 zł/m<sup>2</sup>

**FLORA**  
DACHÓWKA BRANŻOWA

**30,50 zł/m<sup>2</sup>**

Bez dopłat za folię ochronną i kolory matowe!!!

**OBROBKI BLACHARSKIE do 6 mb!!!**  
**OCYNK:** 35,00 zł/m<sup>2</sup>  
**POWLEKANA:** 46,00 zł/m<sup>2</sup>  
RURY WISZĄCE OCYNK - 12,00 zł/mb!!!  
DŁUGOŚĆ DO 4 mb  
RURY SPUSTOWE OCYNK - 15,00 zł/mb!!!  
DŁUGOŚĆ DO 2 mb

HAKI, OBEJMY, AKCESORIA

**CENY BRUTTO**